

14. In consummatione: in ira consummationis, et non erunt.

El acent que Deus dominabitur Jacob, et finium terre.

15. Convertentur ad vesperam, et famem patientur ut canes: et circumibunt civitatem.

16. Ipsi dispergentur ad manducandum: si vero non fuerint saturati, et murmurabunt.

17. Ego autem cantabo fortitudinem tuam: et exultabo mané misericordiam tuam.

Quia factus es susceptor meum, et refugium meum, in die tribulationis meae.

18. Adjutor meus tibi psallam, quoniam Deus susceptor meus es: Deus meus misericordia mea.

14. Por el acabamiento: por la ira del acabamiento, y no serán.

Y sabrán que Dios dominará á Jacob, y á los términos de la tierra.

15. Se volverán á la tarde, y padecerán hambre como perros: y darán vueltas á la ciudad.

16. Ellos mismos andarán dispersos para comer: y si no se hartaren, aun murmurarán.

17. Mas yo cantaré tu fortaleza, y alabaré con regocijo en la mañana tu misericordia.

Porque te has hecho mi amparador, y mi refugio, en el día de mi tribulación.

18. Taheré almas á ti, ayudador mío, porque eres Dios amparador mío: Dios mío, misericordia mía.

### SALMO LIX.

Salmo encáustico, en el que David por haber vencido á sus enemigos, se regocija en el Señor, á quien su deador del reino, y de las victorias, que había alcanzado. Le ruega que acabe la obra comenzada contra los enemigos, que le quedaban.

In finem.

Para el fin.

1. Pro his, qui immutabuntur, in tituli inscriptionem ipsi David in doctrinam.

1. Por aquellos que serán mudados, para la inscripción del título del mismo David, para instrucción.

2. Cum succedet Mesopotamiam Syria, et Sobal, et convertit Iudá, et percussit Idumeam in valle Salinarum duodecim milia.

2. Cuando quemó la Mesopotamia de Syria, y de Sobal, y vuelta Iudá, destruyó la Idumea en el valle de las Salinas con la derrota de doce mil hombres.

3. Deus repulisti nos, et destruxisti.

3. Dios, desechástenos, y nos destruíste:

1 El acabamiento en la ruina, y destrucción de Jerusalén. No serán mas pueblo, no tendrán mas rey, ni sacerdote, ni patria, ni reino, ni estado sino sobre la tierra. **VERBA.** Atóna con suñ, atóna, y no ellos.

2 Véase arriba el v. 7.

3 Andarán de puerta en puerta como mendigos buscando el pan; y por cuanto sucederá frecuentemente, que por falta de él no puedan saciar su hambre, llenos de impaciencia murmurarán.

4 En lo que da á entender, que los ministros de Sadi creían tener asegurada la presa, y esperaban la mañana para hacerle morir. **I Reg.** xix, 11. Quiero decir: En el punto mismo en que esta gente creo tenerme entre sus manos, yo me voy en salvo, y con un grande motivo de bendecirte, y alabaré por la grande misericordia, que has usado conmigo, librándome de su furor. Este versículo, y los dos siguientes pueden aplicarse á Jesucristo, y entenderse al mismo tiempo dando gracias á su eterno Padre la eternidad de su gloriosa resurrección, por haberle librado del imperio de la muerte, y del poder de todos sus enemigos.

5 Es muy tierna aquella expresión, *Dias mío, misericordia mía*: sobre la cual dice S. Agustín: *Todo cuanto yo soy, es efecto de tu misericordia.* **IO** palatit: á cuyo abrigo ninguno deba desesperar.

6 Véase el título del Salmo XLV.

7 Véase el del Salmo XXXI. El Hebreo: *Micahán á David para enseñar, dado al maestro de los músicos sobre Schuchán nghehtháth; esto es, dado al colegio de los músicos como un formulario de cántico*, para hacerlos aprender á sus discípulos, y tal vez á todo el pueblo, para que imitasen el triunfo de David en lugar de las canciones vulgares, que se usaban en semejantes ocasiones. **I Reg.** xviii, 6. **Psalm.** lxxvii, 12, 26. Los palatit **לַלְלִית**, pueden trasladarse: *ozoneca de testimonio, ó rosa de odorato*; y no se sabe, si era un nombre de instrumento, ó principio de alguna canción vulgar. **Psalm.** lxxvii, 1.

8 Véase esta historia en el v. de los Reyes viii, 1, y x, 7, y en el de los Paralip. xviii, 1.

9 En el citado libro de los Reyes, y de los Paralipomenos se hace mención de diez y ocho mil, puede ser, que estos diez mil fuesen muertos en batalla campal, y los otros seis mil en otros encuentros. Otros creen, que se habla aquí de otra expedición hecha por Iudá, de la que se hace alguna memoria en el lib. m. de los Reyes xi, 15, 16.

10 Esto debe entenderse de las graves calamidades, que sufrió el pueblo bajo de los Jueces, y del reino de Sadi, en **I Reg.** viii, 1, x, 7, y **I Paralip.** xviii, 1.

nos: iratus es, et misertus es nobis.

4. Commovisti terram, et conturbasti eam: sanx contritiones ejus, quia commota est.

5. Ostendisti populo tuo dura: potasti nos vino compunctionis.

6. Dedisti melancolicis te significationem: ut fugiant á facie arcis.

Ut liberentur dilecti tui:

7. Salvum fac dextera tua, et exaudi me.

8. Deus locutus est in sancto suo: Lethabor, et pertibor Sichem: et convallum tabernaculorum melior.

9. Mío es Galaad, et meus est Manasses: et Ephraim fortitudo capitis mei.

Juda rex meus:

10. Moab olla spei meae.

In Idumeam extendam calcamentum meum: milii alienigenas subditi sunt.

enojaste, y tuviste misericordia de nosotros.

4. Commoviste la tierra, y la turbaste: sana sus quebradas, porque está commovida.

5. Mostraste á tu pueblo cosas duras: distístenos á beber vino de compuncion.

6. Dale á los que te temen una señal: para que huyan de la faz del arco.

Y se libren tus amados:

7. Sálvame con tu diestra, y oyeme.

8. Dios habló en su santuario: Me alegraré, y partiré á Sichem: y mediré el valle de las tiendas.

9. Mío es Galaad, y mío es Manasses: y Ephraim fortaleza de mi cabeza.

Judá mi rey:

10. Moab olla de mi esperanza.

Sobre la Idumea extenderé mi calzado: sometidos me están los extranjeros.

de este modo: En otro tiempo enojado, Dios mío, con nosotros, como indignos de vuestra protección nos desechásteis, y permitisteis, que nuestros enemigos nos apremiasen, mas al fin de todo esto, aplacado, misericordiosamente nos salvastes.

1 Véase el *Deuter.* xxxii, 39.

2 Tú has hecho sentir terribles sacudidas de adversidades á la tierra de Israel. Está tomada la traducción de los términos; y así en el Hebreo se dice, continuándose la alegoría: *hicite temblar la tierra: abristela: sana sus quebraduras, porque titubea.*

3 De tristeza, amargura, y dolor. El Hebreo: *Plno de perturbacion*, dejándose como aturdimos, y sin saber que hacemos, á semejanza de los que pierden el sentido, por el exceso del vino que bebiéron. **Psalm.** *Plno de temblar*, véase la amenaza del *Deuter.* xvi, 24.

4 Quiero decir, que Dios los mortificará, y ayudará contra todos los enemigos, siempre que volviessen sobre sí, y le temiesen. En lo que se alude á la costumbre de levantar una bandera en un lugar elevado, para que supiesen recordando se habían de refugiar los que huían, viéndose perseguidos, y acosados. **Isai.** xi, 12. Otros lo exponen de este modo: Vos, Dios mío, disteis en otro tiempo á los que os temían, una señal de vuestra misericordia, para que se librasen de los terribles azotes de vuestra justicia: y dicen que se hace alusión á lo que sucedió, cuando Moisés por orden de Dios hizo rociar las puertas de los israelitas con la sangre del cordero, que debía servir de señal al Ángel exterminador, para que no les hiciese ningún daño, al mismo tiempo que mataba á todos los primogénitos de Egipto. **Exod.** xii, 13. A los cristianos les es dada la señal de la cruz, para que por ella eviten la ira del Señor, y alcancen su misericordia. Y S. Agustín añade: *Por la paciencia en las tribulaciones temporales señalaste á los tuyos el modo de salir de la ira del fuego eterno.*

5 El Hebreo: *Por amor de la verdad*; y no por algún mérito nuestro, sino solamente por ratificar la verdad de las promesas. Mas observan los críticos, que está alterado el texto, y que debe leerse **וְשָׁמַר** con **לְךָ**, el arco, como en la Vulgata, y no **וְשָׁמַר** con **לְךָ**, la verdad, como se lee ahora en el Hebreo.

6 S. Jerónimo: *En el santuario, donde daba sus oráculos.* S. Agustín: *An en tanto. ¿En qué tanto tuyo?* Dios está en Cristo reconciliando el mundo consigo.

7 Le prometió el Señor á David, que él gozaria de su victoria, poseyendo pacíficamente el reino de Israel, y aun sobre aquellas provincias, que mas larga y pertinamente habían seguido el partido de Sadi, como fueron los itálicos, que aquí particularmente se nombran. Dios tenía declarado por sus oráculos, dice el santo rey, que dueño yo algún día de Samaria, y del valle vecino de Socoth, tendria el gusto de medir sus amenos campos, y de repartirlos entre mis gentes.

8 Á Samaria, donde estaba la ciudad de Sichem. El valle de las tiendas, esto es, Socoth.

9 En cuya tribu por su gran número, y por su valor en las armas consistía la fuerza principal de mi reino. **Deuter.** xxxiii, 17. **Psalm.** lxxvii, 9. Pero aquí se entienden comunmente las diez tribus.

10 Véase el Génes. lxxv, 10, que puede servir de exposición á este lugar. El Hebreo: *Judá, mi legislador*; y lo mismo viene á decir la *Psalm.* *Zehudáh mi escribano*: en Jerusalén, ciudad principal de Judá, y de todo Israel, está el gran consejo de los setenta Jueces. **Númer.** xi, 16, y mi corte soberana de justicia. **Psalm.** cxxi, 5.

11 Una dicen, que está región se llamaba así por ser muy fértil y abundante. Otros. *Olla que espero tener*, esto es, abundante, y bien provista. Otros siguiendo el Hebreo, en donde se lee: *Olla, ó vacía de mi santuario*; creen que se significa en esta expresión, que aquel pueblo fue reducido á una vilísima esclavitud, y á todos los ejércitos propios de los esclavos, de los cuales era uno el de lavar los pies á sus señores. Puede también ser alusión al grande destroz, que hizo en ellos David, matando dos tercios de ellos: **I Reg.** viii, 2, y por esto aquel territorio fue como una grande lina, ó caldera de sangre.

12 **Psalm.** *Echard mi zapato.* Tomaré posesión. Los juriscónsultos para denotar esta, usan de la fórmula: *poner el pie*; y entre los latinos *elargir el pie* significa dilatar el imperio. **Ruth.** iv, 1.

13 Los Philistinos, como se expresa en el Hebreo, en donde con una agátrope trónica contra la Insolencia, que



41. Quis deducet me in civitatem munitam? quis deducet me usque in Idumeam?  
42. Nonne tu Deus, qui repulisti nos: et non egredieris Deus in virtutibus nostris?

43. Da nobis auxilium de tribulatione: quia vana salus hominis.

44. In Deo faciemus virtutem: et ipse ad philum deducet tribulantes nos

11. ¿Quién me conducirá á la ciudad fortificada? ¿quién me conducirá hasta la Idumea?

12. ¿Quién sino tú, ó Dios, que nos desechaste? y no saldrás, ó Dios, en nuestros ejércitos?

13. Danos socorro en la tribulación: porque vana es la salud del hombre.

14. En Dios haremos proeza: y él mismo reducirá á nada á los que nos angustian.

## SALMO LX.

Salmo eucarístico y profético, en el cual David implora el auxilio del Señor, y siempre bicele el tabernáculo de su Dios. Anuncia el reino eterno del Mesías.

In finem,

Para el fin,

1. In hymnis David.

1. En los cánticos ó David.

2. Exaudi Deus deprecationem meam: intendens orationi meam.

3. A finibus terrae ad te clamavi: dum anxietaretur cor meum, in petra exaltasti me.

4. Deduxisti me, & quia factus es spes mea: turris fortitudinis á facie inimici.

5. Inhabitabo in tabernaculo tuo in secula: proteges in velamento alarum tuarum.

6. Quoniam tu Deus meus exaudisti orationem meam: didisti haereditatem timentibus nomen tuum.

2. Escucha, ó Dios, mi deprecación: atiende á mi oración.

3. Desde los fines de la tierra á tí clamé: cuando estaba angustiado mi corazón, en la piedra me ensalzaste.

4. Porque has sido mi esperanza: torre de fortaleza contra el enemigo.

5. Habitaré en tu tabernáculo por los siglos: seré protegido con la cubierta de tus alas.

6. Porque tú, Dios mío, has oído mi oración: has dado herencia á los que temen tu nombre.

los Palestinos habían unido con los Israelitas, se dice: *O Palestina, haznos aclamaciones; esto es, recoméndame por rey con voces, y aplausos de alegría, como quien dijese: Viva el rey: honra mi triunfo ahora que estás sujeta á mi imperio.* II Reg. viii, 1, 12. La FERRAR. insinúa esto, pues traduce: *Sobre mí, Palestina, acúbal.*

4. ¿Quién me hará dueño de las fortalezas de mis enemigos, después de haberlos vencido en batalla? Tal vez entendiéndose especialmente á Bala, ciudad principal de los Amonitas, que fué sitiada por David, después de haber conseguido estas victorias. II Reg. xxi, 1.

5. El Hebreo: *¿Por ventura nos has apartado, ó Dios? ¿Y no saldrás, ó Dios, en nuestros ejércitos?* FERRAR. *En nuestros fortalezas.*

6. Con su celda y sacro por su virtud. Psal. lv, 5, 11. Todo esto puede aplicarse con propiedad á la Iglesia, que extiende la admirable doctrina de su fe sobre los pueblos mas soberbios.

6. FERRAR. *Y él refulgerá nuestra angustia.*

6. Sobre el título véase el del Salmo vi. El Hebreo: *Salmo de David, dño al maestro de los músicos reben Seghion.*

6. Esto muestra que David compuso este Salmo, cuando huyó de Abisail á los confines del reino de Iared; II Reg. xviii, 22, aunque otros lo atribuyen indeterminadamente al tiempo, en que vivía lejos de Jerusalem, y del tabernáculo, sufriendo la violenta persecución de Saúl. Psal. xli, 8. En otro sentido se da á entender que la Iglesia se extendió hasta las extremidades de la tierra, y que en todo lugar sería adorado á invocación su Dios.

7. El Hebreo: *¿A la piedra mas alta que yo, llevamos; porque fuiste para mi experiencia: torre de fortaleza de la vista del enemigo; lo que ofrece una imagen muy bella, representando una persona amiosa de salir á un lugar alto para ponerse á salvo de algun peligro; mas que faltándole las fuerzas para ganar la altura, pide á otro socorro, y que le ayude á subir. Quiera decir: Sálvame tú; porque yo por mí mismo no puedo de ningún modo. La segunda parte que en el Hebreo da principio al v. 4, puede unirse con lo que precede: *Requiere que me socorra, como has acostumbrado hacer; pero que me retribuirás cerca de tu tabernáculo, para permanecer allí perpetuamente.**

8. Como los pollos al cubierto de las alas de la gallina. Psal. xc, 4. Estos son propiamente deseos de la Iglesia, que aspira á vivir siempre en la casa, y compañía del Esposo en esta vida por caridad, y en la patria por vision.

9. El reino y casa de David; y su posesión en la tierra de Canaán á los israelitas; y principalmente la herencia, y posesión en la dichosa tierra de los vivos á todos los que temen tu nombre.

## SALMO LXI.

7. Deus super dies regis adjices: annos ejus usque in diem generationis et generationis.

8. Permanet in aeternum in conspectu Dei: misericordiam et veritatem ejus quis requirit?

9. Sic psalmum dicam nomini tuo in saeculum saeculi: ut reddam vota mea de die in diem.

7. Añadirás días á los días del rey: los años de él hasta el día de una, y otra generación.

8. El permanece eternamente en la presencia de Dios: la misericordia, y verdad de él ¿quién la echará de menos?

9. Así salmearé á tu nombre por siglo de siglo: para cumplir mis votos de día en día.

## SALMO LXI.

David se confía en el Señor, anunciando el total exterminio de sus perseguidores: y exhorta á los fieles, á que apartando su confianza de las cosas mundanas, en las que solamente se halla vanidad, la pongan en solo Dios, á quien pertenece el poder y la misericordia.

In finem,

Para el fin,

1. Pro Ithithan, Psalms David.

1. Para Ithithan, Salmo de David.

2. Nonne Deo subjecta erit anima mea? ab ipso enim salutare meum.

3. Nam et ipse Deus meus, et salutaris meus: susceptor meus, non movebor amplius.

4. Quotiesque irritis in hominem interficiis universi vos: tanquam parietem inclinato, et macerem depulsum.

5. Verumtamen pretium meum cogitaverunt repellere, cucurri in eum: ore suo benedicebant, et corde suo maledicebani.

2. ¿Pues qué mi alma no estará sujeta á Dios? puesto que de él es mi salud.

3. Pues él mismo es mi Dios, y mi Salvador: mi amparador, no será conmovido en adelante.

4. ¿Hasta cuándo os arrojaré contra un hombre? ¿os juntáis todos para sembrarlo: como á pared ladeada, y cerca empujada?

5. Claramente pensaron desear mi estima, corrió sediento: con su boca bendecían, y con su corazón maldecían.

1. Haciendo que viva y reine bajo la protección de tu gracia, y constante amor todo el tiempo que tuviere de reinar: y que el reino de tu Iglesia sea eterno en el Mesías, que ha de nacer de mi descendencia. Estas palabras de consuelo unánimes de todos los Padres, y aun de los Rabinos antiguos, no tuvieron su perfecto cumplimiento, ni se verificaron sino solo en la persona de Jesucristo, cuyo reino no tiene fin, y su día es el de la nueva generación, porque somos *reengendrados en él*, para una vida que nunca se ha de acabar.

2. El está siempre delante del Padre, y *señalado para nosotros*. Ad Hebr. viii, 25. Y manifestó su inflexible misericordia con todos los hombres, encarnándose, y haciendo ver el exceso de su ardiente caridad, cumpliendo con la mas exacta fidelidad, lo que desde el principio del mundo tenía prometido. El Hebreo: *Misericordia, y verdad perpetua, que la guardarán; que son los fundamentos del reino de Cristo.* O aplicándolo á David: *Has que yo reino sea muy justo, y que florezca en él esta virtud, juntamente con la misericordia, pues ambos pertenecen al oficio de un rey.* Proverb. xx, 28.

3. Ninguno, porque todos los días se están manifestando: la misericordia con los humildes, y la verdad, ó justicia con los soberbios.

4. El reino en David era temporal, en Cristo no tiene fin. Esta misericordia y esta verdad serán para mi digno argumento de ciertos himnos, y alabanzas, significadas con el nombre de votos.

5. FERRAR. *Para pagar mis promesas día, en día.*

6. Era Ithithan uno de los maestros de música principales en tiempo de David, I Paralip. xvi, 4, 5, y á este fué dado el Salmo, para que lo pusiese en música, y lo cantase. El Hebreo: *Salmo de David dado al maestro de los músicos, sobre las almas de Ithithan; se cree que David lo compuso por el mismo tiempo que el precedente.*

7. El Hebreo: *En Dios solamente está mi calma, reposo, descanso, mi alma, de él todo lo espera: de él es, ó procrea mi salud.* Esto es el motivo poderoso de la salvación, y reposo del alma en Dios.

8. Es una apostrofe, que hace David á sus enemigos y perseguidores. El Hebreo: *Hasta cuándo me agitaréis contra un hombre, poniéndole seducidos á vuestros guerreros todos, cuando osis despojados á una pared inclinada, y á un vallado desecho, y que está para ruinarlo.*

9. MS. B. Escoteada. MS. 2 y FERRAR. *Acortada, y vallado al compendio.*

10. El grado de dignidad, que criamos y poseo, y el reino, que cuerpo según la promesa de Dios. El Hebreo: *Señaladamente deliberan en derribar á este hombre de su salvación: hallan su complacencia en la muestra; bendicen con su boca; pero maldicen en su interior.*

11. Yo iba buyendo de ellos á todo correr: y antiguo llevaba sed, no me daban lugar para beber, por lo precipi-







omnes qui jurant in eo: quia obstructum est os loquentium iniquum.

serán todos los que juran por él: pues tendrán tapada la boca de los que hablan cosas inicas.

## SALMO LXIII.

Describe David las violencias de los que le persiguen; y pide al Señor que le libre de sus manos, indicando los terribles juicios, que hará Dios de ellos para gloria suya, y para castigo de los malos.

In finem,

Para el fin,

## 1. Psalmus David.

2. Exaudi Deus orationem meam cum deprecor: a timore inimici eripe animam meam.

3. Protexisti me a conventu malignantium: a multitudinis operantium iniquitatem.

4. Quia cruciaverunt ut gladium linguae suas: intenderunt arcum cum amara.

5. Et egredierentur in occultis immaculatum.

6. Subito angustabunt eum, et non timebunt: firmaverunt sibi sermonem nequam.

7. Pertraverunt ut absconderent laqueos: dixerunt: Quis videbit eos?

8. Scitasti sunt iniquitates: defecerunt scrutantes scrutatio.

9. Accedet homo ad cor altum:

10. Et exaltabitur Deus.

1. Los que le reconocieron por su rey legítimo. Otros refieren a Dios el fin de este modo: Los que le adoran, y reconocen a él solo por su verdadero Dios; de lo cual uno de los actos principales es el juramento. *Deuter. vi, 13. Isa. xlv, 18. xlv, 22. xlv, 24. Salmos. i, 5.*

2. Los aduladores y calumniadores, que eran los enemigos de Salú, principales enemigos de David, querían confundirle cuando se vea establecido rey. Y los impíos, que se oponen a Cristo rey, serán condenados a muerte eterna.

3. Este Salmo, como el precedente, se refiere al tiempo de las persecuciones de David, que le podía detenerse en cual fue compuesto. En el sentido espiritual lo explican los Padres de Jesucristo. El título del Hebreo: *Salmo de David, dadas al maestro de los músicos.*

4. Que es cosa oscura; porque las hachas, que después, están hechas de mortal veneno. El Hebreo puede también interpretarse: *Tendieron un arco, palabras amargas; uno es, se armaron como de arco, de palabras amargas: ó en lugar de arco, tendieron contra mí palabras amargas de calumnias; y falsas acusaciones, para quitarme la vida.*

5. A semejanza de un cazador, que espera a la fiera, escondido en un hoyo.

6. En poner por obra su dañada intención, y en acumular calumnias. Sin temor de Dios, ni de los hombres; ó sin peligro, ó con toda seguridad, y sin el menor rasgo de pavor de aquel, á quien acusan injustamente.

7. MS. A. *Se el escudriño.* Basearon, y pesquisaron delicias para acusarlo de ellos; y no hallando ninguno, se traza, para hacer mal y daño al perseguido inocente.

8. Porque el hombre inventará y estudiará todos los medios mas escondidos, para oponerse al poder de Dios; mas este Señor no burlará de él, descubriendo en un ope todos sus proyectos. Otros: Se acercará al hombre a él, y acusará los mas ocultos pensamientos. De lo que David se quejó a Salú, diciendo: *¿Porqué das oídos a palabras de hombres, que dicen: David busca mal contra ti?* Reg. xxiv, 20. Este sentido puede también acomodarse al Hebreo, en donde se lee: *Escudriñaron malicias, ponen en ejecución lo que escudriñaron; y lo último del versículo, y el corazón profundo, se debe entender el mismo verbo escudriñar en este mismo miembro.* Otros confunden el sentido primero, interpretan así este lugar. *Escudriñan y buscan cuanto pueden inventar lo intimo de cada uno, y un corazón angust, estubo, y caviloso.* S. Agustín.

9. Como si dijera: Porque quieren enaltecer y sorprender a Dios con sus astucias y maquinaciones; mas Dios está enalteado, y hará inditos todos sus pensamientos; porque prevee a los malos en su sabiduría, ó en sus mismas lacer.

## 1. Salmo de David.

2. Escuche Dios mi oración cuando ruego: del temor del enemigo libra mi alma.

3. Me defendiste de la junta de los malignos: de la multitud de los que obran iniquidad.

4. Porque aguzaron como espada sus lenguas: entesaron el arco, cosa amarga.

5. Para aseterar en oculo al inocente.

6. Súbitamente lo aseterarán, y no temerán: se aferraron en una cosa perversa.

7. Platicaron de que escondieran lazos: dijeron: ¿Quién los verá?

8. Escudriñaron iniquidades: desvelación los escudriñadores en el escudriñamiento.

9. Se acercará al hombre a lo profundo del corazón.

10. Y será Dios ensalzado.

Segitae parvulorum facta sunt plagae eorum.

9. Et infirmati sunt contra eos linguae eorum.

10. Et timuit omnis homo.

11. Et annuntiaverunt opera Dei: et facta ejus intellexerunt.

12. Letabitur justus in Domino, et sperabit in eo, et laudabuntur omnes recti corde.

Las plagas de ellos son como de flechas de pequeños:

9. Y quedaron sin fuerza contra ellos mismas sus lenguas.

10. Conturbados fueron todos los que los veían:

11. Y todo hombre temió.

12. Y anunciaron las obras de Dios: y entendieron los hechos de él.

13. Se alegrará el justo en el Señor, y esperará en él, y serán alabados todos los rectos de corazón.

## SALMO LXIV.

El Profeta en nombre de toda la Iglesia da a Dios rendidas gracias por haberla librado de alguna calamidad; y celebra las bendiciones y bienes espirituales, que derrama sobre los suyos.

In finem, Psalmus David.

Para el fin, Salmo de David.

1. Canticum Jeremiae et Esaias populo transmigrationis, cum insepienter crederet.

1. Cántico de Jeremías, y de Esaias para el pueblo de la transmigration, cuando comenzaban a salir.

2. Te decet hymnus Deus in Sion: et tibi reddetur votum in Jerusalem.

2. O Dios, a ti te está bien el himno en Sion: y a ti te se pagarán los votos en Jerusalem.

3. Exaudi orationem meam: ad te omnis caro veniet.

3. Oye mi oración: a ti vendrá toda carne.

1. Que ellos hacen. El Hebreo: *Nos Dios los aseterad.* Esta es una antítesis del vers. 4. *Sus heridas serán como de repetitas saetas, cuando están mas engolfados en sus locos pensamientos y proyectos.* Otros: *Los Dios los aseterad con saetas; de repente serán sus heridas.* Y *heridas cor cubra al sus mismas lenguas: expanderán sobre todas las que los veían.* Esto es, sus mismas malvadas conjeturas, y acedias, que tomaron, y deliberaron con sus lenguas, recaerán sobre ellos. *Psalm. xxxiii, 22. xciii, 28.* Las las hyeron sin duda *Q'ATSE, parvulorum, simpliciter, in ver de D'ATSE, subito, repente.*

2. El Hebreo: *Y herida cor sobre el sus mismas lenguas,* puede también explicarse tomándose la Imagen de un hombre hambriento, que queriendo morder con ansia un bocado, se le escapa de la boca, y se parte la lengua con los dientes. Estas palabras se trasladan en la Vulgata, *et infirmati sunt contra eos linguae eorum,* de la mayor parte de los libros griegos, en donde se lee: *et infirmati sunt super eos, enve de xai Kōtōmēnē sēvōi ai glōssai eōn, et pro nihilo habuerunt cum linguae eorum,* que tenemos ahora del Salmo romano. S. Hilario leyó: *Et nihili habuerunt contra ipsos linguae eorum.*

3. Por sus juicios ejecutados en favor suyo, para librarse de sus enemigos y perseguidores. Y mas por la gloria, que resulta al Señor por el castigo de los malos.

4. En el título del texto hebreo solamente se lee: *Salmo de cántico de David al maestro de los músicos: véase el del Salmo xxxi, y no se halla lo que después se sigue en la Vulgata, ni en el Hebreo, ni en la traducción de los lxx, ni en otras lenguas; por lo que se cree comúnmente, que fue añadido en tiempos muy posteriores. Se cree asimismo, que David pudo componer este Salmo con espíritu profético, para que fuesen cantado por los Israelitas al tiempo de su salida de Babilonia, y vuelta de su cautiverio, conforme a las profecías de Jeremías y de Esaias, que profetizaron, que el pueblo de Israel volvería de Babilonia a Jerusalem, y habían ya muerto cuando sucedió esto. Hay quien piensa, que David lo compuso en acción de gracias por alguna epifanía suya, después de una grande sequedad, como la que se refiere en el ii de las Reyes xvi, 10, 14, que se cantó en el tabernáculo sobre la música del mismo David; y que muchos siglos después habiéndose perdido aquella música, Jeremías y Esaias, distintos de los escritores profetas, que eran buenos maestros, lo adaptaron a aquel texto, y lo cantaron; y que se añadió al título como una tradición. Todo esto no tiene otro apoyo, que una mera conjetura. En el sentido espiritual se aplica por los santos Padres a la Iglesia, liberada del cautiverio del demonio por la muerte de Jesucristo.*

5. A ti te se debe, y es muy conveniente, que te se dé alabanza. El Hebreo: *A ti el silencio es la alabanza, ó Dios, en Sion;* esto es, que el silencio era la mayor alabanza que se podía dar a Dios, como que su bondad excede todos los elogios y encarecimientos de los hombres. Callen todos, cuando se trata de alabaros. La Iglesia te aguarda en silencio para cantar tus alabanzas. Esto ha de ser en Sion, porque el Señor detecha las ofensas, que se hacen fuera de la Iglesia Católica. S. Hilario.

6. VENIR. A ti será pagada promesa.

7. Todos los hombres. Todos lo conocen a ti, Dios verdadero; y a ti, Cristo Dios en carne, vendrá a rendirte adoraciones toda carne.



4. Verba iniquorum praevaluerunt super eos: et impetabilis nostris tu propitiaberis.

5. Beatus, quem elegisti, et assumpsisti: inhabitabit in atriis tuis.

Replebuntur in bonis domus tuae: sanctum est templum tuum.

6. Mirabile in aequitate.

Exaudi nos Deus salutaris noster, spes omnium finium terrae, et in mari longè.

7. Preparans montes in virtute tua, accipias potentiam:

8. Qui conturbas profundum maris, sonum fluctuum ejus.

Turbabunt gentes.

9. El dñebunt qui habitant terminos à signa tuis: exitus matutini et vespere delectabis.

10. Visitasti terram et inebriasti eam: multiplicasti locupletare eam.

Fiumen Dei repletum est aquis, parasti cibum illorum: quoniam ita est preparatio ejus.

1. *FERRAR.* Se mayorgera. Verba iniquorum en la terminacion neutra, esto es, verba iniqua, à iniquitatem, como en el Hebréo, es un idiotismo de esta lengua por iniquitates. Nos tenia atormentados el peso de nuestras maldades, que habíamos traído sobre nosotros por nuestros pecados. Así hablan las Gentiles ya convertidos à Cristo. S. ATANASIO.

2. *FERRAR.* Morarà in cortibus. Dichoso aquel, que llamaste à la participacion de tu alianza, para ser un miembro vivo de la Iglesia. Salmo xvi, 1, xxiii, 3. Y sobre todo dichoso una y mil veces vuestro pueblo, à quien escogió, distinguiéndolo con particulares muestras de cariño; volverá à habitar, y frecuentar vuestro santa casa.

3. Gobernemos cumplidamente las gracias, que dispensas à los tuyos en tu Iglesia. Términos tomados de las viandas sagradas de los sacrificios, y de las provisiones del templo, que daban abundante alimento à sus ministros. Santo es tu templo: tu Iglesia es santa.

4. En los mares más distantes, ó en las más remotas islas. Aquel se descubre una profecía de la vocacion de las Gentiles, de todas las naciones, y de todas las islas, aun las más remotas y desconocidas: todas fundan la esperanza de la salud en la gracia de Dios Salvador. El Hebréo: Con cosas terribles, con maravillas y potencias, nos responderás en justicia, nos librarás, Dios de nuestra salud; esperanza de todos los fines de la tierra, y de las partes más lejanas de la mar.

5. Algunos lo exponen del orden maravilloso, con que Dios cubre las montes de árboles y de yerbas, disponiendo, que en sus entrañas se creen las piedras y metales, todo para el recreo, usos y necesidades de los hombres. Otra conforme al Hebréo trasladan: *Afirmando, ó estableciendo las montes, etc.* Otros: Vuestro Omnipotencia hace estremecer las montes desde sus raíces; lo que parece una mejor el sentido del segundo miembro. S. Agustín por estos montes entiendo à los Apóstoles predestinados por Dios para anunciar la fe à todas las gentes.

6. MS. A. Al suco. El Hebréo: Que apaciguas el estruendo de los mares, el estruendo de tus olas, y el alboroto de las gentes, ó las sediciones civiles.

7. Be la tierra. Señales son los relámpagos, rayos, truenos, etc.

8. Con tus inmensas beneficencias das materia de alegría à todo el mundo, desde donde sale la mañana hasta donde termina la tarde; y por este modo harás que todos te alaben. S. Jerónimo.

9. MS. A. Y replebunt. Visitasti la tierra con el beneficio de la lluvia: sin que sea otro el sentido del Hebréo; pues aquí se expresa, fué toda visita de consuelo y de abundancia. Y se anuncia aquella visita misericordiosa, por la cual visitó Dios à Israel, ó hizo la redencion de su pueblo, S. Lucas 1, 68, por ser todo el objeto principal, à que se dirige todo el Salmo.

10. Río de Dios es hebraísmo, por río grandísimo. Correrán los grandes ríos reposando por sus márgenes, y de este modo proveerán de alimento à los mortales; porque este es el orden, que tenía establecido desde el principio del mundo, para que produjera la tierra. Algunos aplican esto al Jordán, otros al Nilo, que con sus inundaciones fecunda sus campiñas; pero parece, que conviene à todos los ríos grandes y caudalosos, y que esto es lo que explica la expresion hebrea: El río de Dios. Este río según S. Basilio es el Espíritu Santo; y según S. ATANASIO el Evangelio.

11. Por comida se entiende principalmente el Pan Eucarístico. El Hebréo: *Et trigo, et grano de ellas*, por que estas son el principal alimento, y comida de los hombres.

12. De la tierra. De tal modo preparaste la tierra, que con la produccion de sus frutos podieses alimentar abundantemente à sus habitantes.

4. Palabras de iníquos: praevaluerunt sobre nosotros; y tú perdonarás nuestras impiedades.

5. Bienaventurado aquel, que escogiste, y tomaste: morará en tus atrijs.

Seremos colmados de los bienes de tu casa: santo es tu templo.

6. Maravilloso en equidad.

Oyenos, Dios, Salvador nuestro, esperanza de todos los términos de la tierra, y en el mar lejos.

7. Que dispones los montes con tu fortaleza, ceñido de poder:

8. Que mueves lo hondo del mar, y el estruendo de sus olas.

Se turbarán las naciones.

9. Y los que habitan los términos: temerán por tus señales: darás alegría à las salidas de la mañana y de la tarde.

10. Visitaste la tierra, y la embriagaste: enriqueciéndola de muchas maneras.

El río de Dios muy lleno está de aguas, preparaste la comida de ellos: porque tal es la preparacion de ella.

11. Rivos ejus inebria, multiplica genimina ejus: la stillitudo ejus instabitur germinans.

12. Benedices coronam anni benignitatis tuae: et campi tui replebuntur ubertate.

13. Pinguescent speciosa deserti: et exultabunt colles accingentur.

14. Induti sunt arietis ovium, et valles abundabunt frumento: clamabunt, etenim hymnum dicent.

11. Embriaga sus arroyos, multiplica sus frutos: en sus florezcas se alegrará dando frutos.

12. Bendecirás la corona del año de tu benignidad: y tus campos se repletarán de abundancia.

13. Será pingüe lo hermoso del desierto: y se ceñirán de regocijo los collados.

14. Vestidos están los carneros de las ovejas, y los valles abundarán de trigo: gritarán, porque cantarán himno.

## SALMO LXV.

Salmo escarístico, en el que el Proeta convoca à todos los moradores de la tierra à que glorifiquen al Señor por los antiguos prodigios, que había obrado en favor de su pueblo, y por otras gracias particulares. Por todo lo cual ofrece alabarle sin cesar.

En firm,

Para el fin.

1. Canticum Psalmi resurrectionis.

Jubilare Deo omnis terra, Psalmum dicite nomini ejus: date gloriam laudi ejus.

2. Dicite Deo, quoniam terribilis sunt opera tua Domine! in multitudinem virtutum tuarum mentitur tibi inimici tui.

3. Omnis terra adoret te, et psallat tibi: psalmum dicat nomini tuo.

1. Cántico del Salmo de la resurrección.

Ó los de toda la tierra, haced fiesta à Dios,

2. Salmead à su nombre: dad la gloria à su alabanza.

3. Decid à Dios, cuán terribles son, Señor, tus obras! por la muchedumbre de tu poder mentirán à tí tus enemigos.

4. La tierra toda te adore, y te alabe salmos à tí: salmos à tu nombre.

1. Llena de agua sus arroyos: à los cuales llama arroyos, porque lo parecen, cuando corre por ellos el agua, y hasta lo restante de los sembrados. El Hebréo: Embriaga sus valles, haz descender el agua en sus regadores: con lluvias la abundancia, bendecirás sus reventos. Concomita el año con tus bienes, y tus ruedas destilarán gotas, ó los frutos de la tierra, que provienen de la lluvia. Véase el Lev. xvi, 5, y el Deuter. xi, 10. Por ruedas se entienden las señales, que estas dejan en la tierra, cuando pasan los carros. Las nubes en la Escritura se llaman el carro de Dios; y así como cuando pasa un carro, deja el rastro ó señal de las ruedas, del mismo modo las nubes pasando derraman la lluvia. O mas sencillamente: Tú tras la abundancia y la bendición por donde quiera que pasa. Salmo lxxxix, 11.

2. MS. A. Los destilamos.

3. Bendecirás à todo el círculo del año, que será fertilísimo, por tu bondad y benignidad. La FERRAR. Concomite año de tu bien.

4. En el Hebréo se lee el mismo versículo: Tus nubes destilarán los pastos del desierto; pues con tu lluvia se criará yerba en el desierto para pasto de los ganados. Lo hermano del desierto son las dehesas y pastos, que nacerán con mucha laganía en las tierras, que antes eran yermas.

5. El Hebréo: Fictas las llamas de ovejas, porque la abundancia y bondad de los campos harán, que los ganados se multipliquen en grande número.

6. Los pastores y los labradores se alegrarán, y te alabarán por la abundancia de sus cosechas y fecundidad de sus ovejas. Se atribuye poéticamente à estas criaturas inanimadas, lo que es propio del hombre, à quien Dios alaba: à Dios se crearon y de Dios por sus bendiciones.

7. En este Salmo se contienen las más vivas expresiones, con que el pueblo en el acto mismo de volver à la anada patria, da gracias al Señor, por haberle librado de la esclavitud, que padecía. El título de la Vulgata manifiesta, que es misterioso, y que bajo la figura de la libertad de los Judíos se significa la gloriosa resurreccion de Jesucristo. Esta opinión es muy antigua en la Iglesia; y también que se anuncia la vocacion de las Gentiles. El Hebréo dice: Cántico de Salmo, dado al maestro de los músicos.

8. Decid, que es gloriosa su alabanza.

9. Otros trasladan: Se te sojeterán aunque contra su voluntad: te faltará de palabra: te dirán mentiras de puro miedo: viedo con poderoso eres, no osarán declararse contra tí, sino que fingirán ser de tu partido, y se te sojeterán con corazón servil, y ánimo fingido. Otros traducen en paráfrasis: La grandeza de tu poder convencerá de mentiras à tus enemigos.



8. Venite, et videte opera Dei: terribilis in conspectu super filios hominum.  
9. Qui convertit mare in aridam, in flumine pertransibunt pedes: ibi letabimur in ipso.

7. Qui dominatur in virtute sua in aeternum, oculi ejus super gentes circumstant: qui exasperant, non exaltentur in semetipsis.

8. Benedicite gentes Deum nostrum: et audiam facite vocem laudis ejus.

9. Qui posuit animum meum ad vitam: et non desit in commotionem pedes meos.

10. Quoniam probasti nos Deus: igne nos examinasti, sicut examinatur argentum.

11. Induxisti nos in laqueum, posuisti tribulationes in dorso nostro:

12. Imposuisti homines super capita nostra.

Transivimus per ignem et aquam: et eduxisti nos in refrigerium.

13. Entré en la domum tuam in holocaustis: reddam tibi vota mea.

14. Quo distinxerunt labia mea, et locutum est os meum, in tribulatione mea.

15. Holocausta medullata offeram tibi cum lucerna arietum: offeram tibi boves cum hircis.

16. Venite, audite, et narrabo, omnes qui timeatis Deum, quanta fecit animae meae.

17. Ad ipsam ore meo clamavi, et exaltavi sub lingua mea.

8. Venid, y ved las obras de Dios: terrible en los designios sobre los hijos de los hombres.

9. El cual convirtió el mar en tierra seca, por el río pasarán á pie: allí nos alegraremos en él.

7. El cual domina por su poder para siempre, los ojos de él están mirando sobre las naciones: los que le irritan, no se exalcan dentro de sí mismos.

8. Bendecid, naciones, á nuestro Dios: y haced que se oiga la voz de su alabanza.

9. El cual asentó mi alma en vida: y no dió mis pies á un deslíz.

10. Por cuanto nos probaste, ó Dios: con fuego nos ensayaste, como se ensaya la plata.

11. Nos llevaste á lazo, echaste tribulaciones sobre nuestra espalda:

12. Pusiste hombres\* sobre nuestras cabezas.

Pasamos por el fuego y por el agua: y nos sacaste á refrigerio.

13. Entraré en tu casa con holocaustos: te cumpliré mis votos.

14. Que claramente explicaré mis labios, y hablé mi boca en mi tribulación.

15. Te ofreceré holocaustos meduleros\* con salumerio de carneros: te ofreceré bueyes con machos de cabrio.

16. Venid, oíd todos los que teméis á Dios, y contaré cuan grandes cosas ha hecho á mi alma.

17. Á él con mi boca clamé, y lo ensalcé con mi lengua.

\* Está el futuro por el pretérito, como lo necesitamos usar los Hebreos.

2 Esto puede ser alusivo á lo que se refiere en el *Lib. iv, cap. xiii*, de Ezequiel, que cuando volvieran los prisioneros, se les abrió el Jordán, y lo pasaron á pie enjuto: ó las alusiones al mismo, cuando dice en el *cap. ii*, *pasaron calzados por el río*. Y así el *lib. i* testifica en una alusión estos dos sentidos: *Alí*, cuando llegamos al Jordán, nos alegraremos en el mismo Señor; mostraremos nuestro regocijo, y ensalzaremos las obras de su poder: ó con la memoria de lo que sucedió á nuestros padres, cuando lo pasaron á pie enjuto, para entrar la primera vez en la tierra de promisión; ó recordando el Señor el mismo prodigio, al hacer muestros; para que nosotros lo pasemos. Puede también interpretarse *ibí*, en aquellos señalados prodigios, de los cuales el primero fue el fin de la esclavitud de Egipto, y el segundo la entrada en la tierra prometida, nuestra nación, ó nuestros padres recibimos del Señor cumplida materia de la más perfecta alegría, y alabanza á Dios.

3 Dios reina eternamente con un dominio absoluto sobre todo el universo, veis atentamente sobre todos los pueblos; y exhibirá el orgullo de los que temporariamente intenten resistirle. *Exeque. Las rebeliones no se extenderán.*

4 La paráfrasis Caldas dice: *El que volvió mi alma á la vida del siglo futuro. Lo que se ha de entender de la resurrección de Jesucristo; y testimonio de la nuestra á la vida eterna, habiendo sido lo de Jesucristo causa y modelo de la nuestra.* *1 Cor. ii, 25.*

5 *Fernán. Matémos en red, pusiste apriso en nuestros lazos.* Permitiste que fuésemos estrechados con el lazo de varias calamidades, y oprimidos con el peso de graves trabajos y tribulaciones.

6 Nos pusiste bajo del yugo de una señora cruel: á insoportables, que nos gobernaban, como si fuésemos bestias. El Hebreo: *Hiciste cabalgar hombre sobre nuestra cabeza; ó también haciéndonos servir en lugar de bestias para tirar de los carros, y llevar carga.*

7 Es una fórmula proverbial, para significar, que habían sido afligidos con todo género de calamidades. Lo que con toda propiedad se aplica también á los santos mártires de la Iglesia.

8 *Fernán. Alusiones de engrasados ázules á él.*  
9 Aquella parte de los sacrificios eucarísticos ó pacíficos, que debía ser quemada, y convertirse en humo. *Zeph. iii, 9, 14.*

10 *B. Sancho: y lo ensalcé con mi boca. El Hebreo: Y fui ensalcado bajo de mi lengua.* El sentido parece ser

18. Iniquitatem et asperum in corde meo, non exaudivit Dominus.

19. Propterea exaudivit Deus, et attendit vocem deprecationis meae.

20. Benedictus Deus, qui non movit irationem meam, et misericordiam suam: á me.

18. Si yo he visto iniquidad en mi corazón, no me escuchará el Señor.

19. Por esto escuchó Dios, y atendió á la voz de mi deprecación.

20. Bendito Dios, que no apartó mi oración, y su misericordia de mí.

## SALMO LXVI.

La Iglesia pide á Dios, que derrame sobre ella sus abundantes bendiciones, y que las extienda también á todos los pueblos de la tierra bajo del imperio del Mesías, para que de todos sea temido, servido y adorado.

In finem.

Para el fin.

1. In hymnis, Psalmus Canticus David.

1. Sobre los himnos, Salmo de Cántico de David.

2. Deus misereatur nostri, et benedicat nobis: illuminet vultum suum super nos, et miseretur nostri.

2. Dios tenga misericordia de nosotros, y nos bendiga: esclarezca su rostro sobre nosotros, y tenga misericordia de nosotros.

3. Ut cognoscamus in terra viam tuam: in omnibus gentibus salutem tuam.

3. Para que conozcamos en la tierra tu camino: en todas las gentes tu salud.

4. Confiteantur tibi populi Deus: constentur tibi populi omnes.

4. Alabante ó Dios los pueblos: alabante los pueblos todos.

5. Laetentur et exultent gentes: quoniam judicas populos in aequitate, et gentes in terra diriges.

5. Alegrarse y regocijense las naciones: por cuanto juzgas los pueblos en equidad, y diriges las naciones en la tierra.

6. Confiteantur tibi populi Deus: constentur tibi populi omnes:

6. Alabante ó Dios los pueblos: alabante los pueblos todos.

7. Terra dedit fructum suum. Benedicat nos Deus, Deus noster,

7. La tierra dió su fruto. Bendiganos Dios, el Dios nuestro,

esta; Rogándole en alta voz, que él al mismo tiempo asegurado de que me oirá; y por lo que tíetamente, y dentro de mí mismo concebí, y formé la alabanza, que á su tiempo le habia de cantar.

1 Puede ser el sentido: Si hubiera habido en mí hipocresía, si mis labios no hubieran pronunciado lo mismo que sentía en mi corazón; el Señor no me hubiera oído. *S. Agustín* con los *LXX*, y muchos Salterios leen: *Non exultant, non me oíu* el Señor.

2 Nos oirá siempre Dios, si arrepentidos, y contritos nos volvemos á él.

3 El Profeta en este Salmo pide á Dios, que sea conocido de todas las naciones por medio de la venida del Mesías. La unión y economía de este Salmo se percibe muy bien en el conjunto, y serie de todo él, en el que, como dejamos dicho, pide el Profeta á Dios, que todas las naciones lleguen á su conocimiento por medio de la venida de su Mesías; cuyo sentido inmediatamente reconocen todos los Padres e intérpretes. Algunos dicen, que Dava lo compuso por un espíritu profético, para que los Israelitas lo cantasen también, cuando estaban para salir de Babilonia. El título que tiene se ha explicado ya en otros lugares. El del Hebreo dice así: *Salmo de Cántico, dado al nuestro de las músicas, sobre el Neghinoth.*

4 Esta verso está tomado de los *Núms. vi, 24*, y era una fórmula solemne, con que los sacerdotes bendecían al pueblo. Y el sentido de la deprecación es este: Haced, Señor, que reaparezca sobre nosotros la luz de tu rostro en la persona de Jesucristo, y para que nuestros pecados no retarden su venida, tened misericordia de nosotros, y consolados el perdón, que os rogamus.

5 Para que conozcamos en la tierra á tu Mesías, que es el camino, por donde podemos llegar á él. *Joan. xiv, 18*, conocemos aquel Salvador, que por tu misericordia nos enviarás para bendecido, y redención de todas las naciones. Véase el doctísimo *P. Mro. Fr. Luis de León*, que admirablemente declara con cuánta propiedad conviene á Cristo estos nombres *camino y salud*, ó Salvador, que es *Jesús. Libro de los nombres de Cristo.*

6 Este verso, y todos los siguientes pertenecen á la venida del Mesías; pero señaladamente la que se dice el fin del *S. La tierra dió su fruto ó pimpollo*. Véase la declaración de este nombre en el mismo *Fr. Luis de León*. Otra expresión semejante se lee en *Isaías iv, 2*. *Será el renuevo del Señor, en magnificencia y gloria; y el fruto de la tierra elevados*. En una y otra los Padres e intérpretes unánimes reconocen á Jesucristo nacido de una tierra virgen, cual fue María, que quedó siempre Virgen inmaculada, como lo expresa *S. Jerónimo*. El Profeta usa del pretérito por el futuro, porque miraba en su espíritu como cumplido, lo que nos anuncia, que habia de suceder.



8. Benedicant nos Deus: et exultant eum  
omnes fines terre.

8. Bendiganos Dios: y témanle todos los  
términos de la tierra.

### SALMO LXVII.

El Profeta pide á Dios una victoria completa de sus enemigos, y que haga alarde de su poder, empobreciendo en el extranjero de los malos para consuelo de los buenos, como lo había hecho, cuando llevó á su pueblo de la tierra de las Esclaves, y lo estableció en la tierra de promisión. Pero los santos Padres aplican este Salmo á Jesucristo, á su ascension, á la predicacion de los Apóstoles, y conversion de los Gentiles.

In finem.

Para el fin.

1. Psalmus Cantus ipso David.

1. Salmo de Cántico al mismo David.

2. Exurgat Deus, et dissipentur inimici  
ejus: et fugiant qui oderant eum, á facie  
ejus.

2. Levántase Dios, y sean dispersos á sus  
enemigos: y huyan de su presencia, los que le  
aborrecen.

3. Sicut defecit fumus, deficiant: sicut fluit  
cera á facie ignis, sic pereant peccatores á  
facie Dei.

3. Como se desvaneece el humo, así se desvan-  
nezcan: como se derrite la cera delante del fue-  
go, así perezan los pecadores delante de Dios.

4. Et justi exultent, et exultent in cons-  
pectu Dei: et delectentur in laudibus.

4. Y los justos banqueteen, y regocijense en  
la presencia de Dios: y delectense en alegría.

5. Cantate Deo, psalmum dicite nomini  
ejus: iter facite ei, qui ascendit super occi-  
dum: Dominus nomen illi.

5. Cantad á Dios, salmoad al nombre de él:  
aparejad el camino á aquel que sube sobre el  
Occidente: su nombre es Señor.

1. La repetición del nombre de Dios por tres veces con un solo verbo en el singular, puede denotar muy bien el misterio augusto de la Trinidad de las personas en una sola esencia, como han observado los Padres. En el segundo lugar no se dice simplemente Dios, sino *Dios nuestro, Emmanuel*, por rason de la Persona del Hijo, el cual por la encarnacion se hizo *Dios nuestro* de un modo singular; como tambien advierte S. Jerónimo. Y este es el objeto del Salmo.

2. Se dividen los intérpretes en señalar el tiempo en que David compuso este Salmo: pero la opinion que parece mas verisimil es, que lo escribió, para que se cantase cuando el arca fué trasladada desde la casa de David al tabernáculo de Sion. *II Reg. ii, 12.* El Profeta recorriendo la historia del pueblo Hebreo, va recordando aquellas prodigios mas señalados, que habia obrado Dios en favor del mismo pueblo, y que mas podian servir al propósito de aquella fiesta. El sentido espiritual mira principalmente á la encarnacion del Hijo de Dios, y á su ascension á los cielos, á la conversion de los Gentiles, y á la ruina del imperio del demonio. Este Salmo es reconocido generalmente por el mas difícil y obscuro, que hay en todo el Salterio; de manera, que no falta quien con rason le llame la *crux de los Ingenios*, y la *confusion de los intérpretes*. El título del Hebreo dice simplemente: *Al vencedor, Salmo de Cántico á David, dado al maestro de los músicos*.

3. Estas son las mismas palabras que usaba Moisés en el desierto, cuando se moría el arca; *Numer. x, 35*, y esto puede servir de prueba para conocer, que David compuso este Salmo, cuando trasladó el arca á Sion. Un intérprete antiguo lee de este sentido: Levántase de la muerte Cristo, y sean dispersos sus enemigos, y huyan de su presencia aquellos, que le crucifixeran. S. ATHANASIO.

4. MS. A. *Cantados. Fernan. Y espaldas.* S. Acurtiz reconoce en estas palabras una profecía expresa de la dispersion de los Judios, despues de la ruina de Jerusalén.

5. Aquí se hace alusion á los banquetes, que mandaba Dios hacer delante del tabernáculo, ó del templo. *Deuter. xii, 12*; *xvi, 14*.

6. Esto es. Haced lugar, dad paso, ó allanad el camino por donde debe pasar el arca sagrada de aquel, que se ha elevado sobre las nubes, y que siendo el soberano Señor del universo, es digno de todos vuestros respetos. Algunos aplican esto á la entrada del pueblo de Dios en la tierra prometida, que bajo la escolta de Dios fué con direccion al Occidente por el desierto de la Arabia. Otros reconocen aquí una profecía de la dilatacion del reino de Cristo, que desde las partes del Oriente se extendió á las del Occidente. Sobre lo cual dice *Genesio*, que este texto es la mucha confusion para los que vienen en el Occidente, como que hasta lo último de nuestras tierras extendió la gloria de su nombre, y de sus triunfos. Los Padres lo entienden de Jesucristo, que subió sobre el ocaso, cuando vendió, y batió la mortalidad de la carne se varió de inmortalidad, y de gloria. El Hebreo: *Alto, alzado, compend, el camino á aquel, que cubre por leguas desiertos*. Términos tomados de lo que se practica en las entradas triunfales de los reyes, á los que se sale á recibir, allanando, y componiendo los caminos. En esto se replica el aparato, con que fué trasladada, y conducida el arca; pero principalmente se representa la venida del Mesías al mundo, que es un verdadero desierto, vacío de toda justicia, y de toda fruta de paz; y el Profeta parece que toma aquí las voces de un canto precursor, exhortando tanto tiempo antes á todos los fieles, á que se preparasen para recibir al Dios de la gloria, que debía visitarlos; como S. Juan, el verdadero precursor de Jesucristo, declaró tambien á los Judios, que debían preparar el camino del Señor. *Isaías xl, 2. Malac. iii, 1. Mat. iii, 2.*

7. El Hebreo: *En tal el nombre de él. Tal* es abreviatura del nombre יהוה יהוה, que cierto resalta re-

Exultate in conspectu ejus, turbabuntur á  
facie ejus.

Regocijados delante de él, turbados quedarán  
á la presencia de él.

8. Parris orphanorum, et iudicia viduarum.  
Dens in loco sancto suo:

6. Padre de huérfanos, y juez de viudas.  
Dios está en su lugar santo:

7. Dens qui inhabitare facit unius moris in  
domo:

7. Dios que hace morar los de una sola co-  
suetudine en casa:

Qui edocit vincitos in fortitudine, similiter  
eos qui exasperant, qui habitant in sepul-  
chris.

Que saca los presos con fortaleza, como tam-  
bien á aquellos que le irritan, los cuales moran  
en los sepulcros.

8. Deus cum egredieris in conspectu po-  
puli tui, cum pertransieris in deserto:

8. Dios cuando sales á la vista de tu pueblo,  
cuando pasabas por el desierto:

9. Terra mota est, etenim collis distillave-  
runt á facie Dei Sinai, á facie Dei Israel.

9. La tierra se movió, y los cielos destilaron á  
vista del Dios de Sinai, á vista del Dios de Israel.

10. Pluviam voluntariam segregabis Deus  
hereditati tue: et infirmata est, tu verò per-  
fecisti eam.

10. Lluvia voluntaria segregará Dios para  
tu heredad: la que ha estado debilitada, mas tú  
la perfeccionaste.

11. Animalia tua habitabunt in ea: parasti  
in deliciis tua pauperi, Deus.

11. En ella morarán tus animales: ó Dios, la  
preparaste para el pobre en tu dulzura.

12. Dominus dabit verbum evangelizanti-  
bus, virtute multa.

12. El Señor dará habla con grande esfuerzo  
á los que dan buenas nuevas.

gloria de los Rabinos, y de los mismos Hebreos no les permitia pronunciar. Uno, y otro quiere decir: El que tiene  
ser de sí mismo, y se lo da á todo cuanto hay.

1. Así lo hizo David en esta ocasion delante del arca, por lo cual Michá se burló de él. *II Reg. vi.*

2. En su casa, en su templo, dando clara señal de su presencia y virtud.

3. Suple *ayra*. MS. S. Los *Seneniger*. En los *sax* se lee *postreros*, los que son de un modo, ó rito. Dios nos  
da cam en su Iglesia, para que moremos en ella unidos en caridad. El Hebreo: *El Dios que hace habitar los solos  
en casa*; esto es, da familia á los que no la tienen, ó á los que son solos, y estériles. *Jerem. xvi, 6*, concediéndole  
la manna á los hijos, y pacífica, para que puedan vivir en amable compañía, disfrutando la bendición de él en la abundancia  
de los hijos; lo cual entre los Hebreos era mirada como señal de particular atencion del Señor sobre una familia.

4. *Fernan. En ferropas.* El Hebreo: *Que saca los presos en grillos*; y en este mismo sentido se puede tras-  
ladar el *in fortitudine* de la Vulgata, juntándolo con *vincitos*. Este es aquel gran Dios, que en otro tiempo á fuerza  
de repetidos prodigios y encarnamientos sacó á nuestros padres de la dura esclavitud que padecian en Egipto: que  
dejó tendidos por tierra, para que fuesen alimento de las bestias, á los que ingratos se le rebelaron, y le irritaron en  
el desierto.

5. *Fernan. De ciertos rebeldes moran en securo.* Puede aplicarse esto á los Egipcios, á los cuales usó el  
Señor, permitiendo que persiguiesen á los Israelitas cuando salian de Egipto, para que una gran parte de ellos tu-  
viesen por sepulcro el fondo de la mar, y los vientos de los puercos, despues que el Ángel exterminador habia con-  
sumido ya otra con la muerte de los primogénitos. El Hebreo: *Mas los rebeldes habitaron en lugar seco, ó en tierra  
desierta*; que en la Vulgata se traduce *la sepulchris*. Lo cual parece convenir mas bien á los Israelitas, que ha-  
biendo tendido ó irritado á Dios en el desierto de muchos modos, quedaron allí sus cadáveres tendidos, y sin lugar  
de sepultura.

6. Es una descripción poética de las apariciones gloriosas de Dios, cuando conduela á su pueblo por el desierto,  
y principalmente en la publicacion de la ley. *Exod. xiv, 16*, *18*. Véase un lugar semejante á este en el cántico de  
Debora: *Judic. v, 4, 5*, lo que debe tenerse muy presente para lo que despues diremos; pues parece que David se  
propuso imitar aquel cántico en este Salmo.

7. En la Vulgata está en genitivo, lo mismo que en los *sax*: *ad eos*; pero en el Hebreo está en nominativo de  
este modo: *La tierra tembló; tambien los cielos destilaron por la presencia de Dios: el mismo Sinai tembló  
por la presencia del Dios de Israel*.

8. MS. A. *Voluntaria Fernan. Lluvia de voluntades* *Metate mecer*. Y en el versículo antecedente: *Tambien  
cielos gotearon*.

9. Tú bases la tierra de Chanaan, que has tomado por tu posesion, habiéndola destinado para asiento de tu tem-  
plo ó Iglesia, maravillosamente fértil con lluvias, y rocíos copiosísimos. *Deuter. xi, 11*. Puede tambien muy al  
mas entenderse del maná, que Dios le envió en el desierto. El Hebreo: *Lluvia de liberalidades* *aspetate*, ó  
*Dios, sobre la heredad*; y *cuando estaba tembajada tú la reparaste*.

10. En esta victoria heredad tendrán lugar todos los que pertenecen á vuestra grey, y son del número de vuestras  
ovejas: á ninguna de estas faltará su alimento, porque la tierra preparada muy suave para vuestros pobres, y hu-  
érfanos. Puede tambien entenderse esta liberalidad de los ganados, y bestias que estaban al servicio, y uso del  
pueblo; pero el sentido mas natural parece ser el que resulta del Hebreo, en donde se lee: *Tu compasión, tu grey,  
tu pueblo, habitaron en ella, en tu heredad: aparejada la viste á tu pobre pueblo, ó Dios. Y esta misma se  
declara en el Sal. xxxv, 32*. Y asimismo tu pueblo es como un ejército, del que tú eres el capitán, y conde-  
tor, y á quien despues de la victoria repartes el terreno conquistado, que tenias reservado para él; porque hasta en-  
tonces no habia tenido territorio propio, como las otras naciones. *Deuter. xxxi, 1*.

11. MS. A. *á los que le menzajan*. Anunciando los victoriosos comedores á su pueblo sobre los reyes de Chanaan,



43. Rex virtutum dilecti dilecti: et speciei domus dividere spolia.

44. Si dormitis inter medios clericos, ponas

43. El rey de los ejércitos será del amado amado: y de la hermosura de la casa es el repartir los despojos.

44. Si dormireis entre medio de las suertes,

bajo la cooducta de Josué, de los Juercos, y de David. O darás el don de lenguas á los Apóstolos cuando prediquen el Evangelio, ó pondrás tu palabra en la boca de tus predicadores y profetas, y los llenarás de fuerza para anunciar la grandeza de tu poder, y de tu gloria. Y este parece ser el sentido de la Vulgata fundada en los lxx, es donde se lee en el género masculino *voe ephraim dicitur deus*. Pero en el Hebreo se halla en femenino, y se traslada de diversos modos: El Señor dará materia á argumento de hablar: de las que anunciada buena nueva un grande número. Lo cual es alusivo á lo que acostumbraban hacer las doncellas á las primeras nuevas de alguna señalada victoria, cantando canciones por las plazas, y calles públicas á la gloria de Dios, y al honor del principal caudillo del ejército. *Exod. xv, 20. 1 Reg. xvm, 6, el Jud. xi, 34.* Puede esto hacer alusión también á aquel numeroso coro de mujeres, que después del tránsito del mar Rojo, teniendo á su frente á María hermana de Moisés, repetían aquel célebre versículo: *Cantemus Domino: gloriamus enim magnificatus est.* Véase el v. 20, y la que dejamos notado en el *Exod. xv, 20, 21.* Puede asimismo trasladarse: El Señor dará materia de hablar á las que son buenas nuevas. El ejército es grande. El sentido de estas últimas palabras debe unirse con el sentido alquinto.

1. *Dilecti dilecti* en frase hebrea, es lo mismo que *del muy amado*. Los mas grandes, y poderosos reyes se sujetaron al dominio del muy amado: y á la gloria de su casa pertenecerá repartir los despojos de los pueblos, que se le sujeten. Por muy amados se entienden Moisés, Josué, David: y en un sentido mas elevado se aplica este á Jesucristo, y á su Iglesia. El Hebreo: *Est reyes de los ejércitos huan, huan: y la moradora de la casa repartir despojos*. Todo esto creen algunos, que son los propios términos de las sobrellebas canciones. La abundancia de despojos de los enemigos derrotados fué tan grande, que las mujeres mas retiradas, y caseras pudieron ir sin el menor temor, y riesgo á recogerlos. El P. CALIXTO, por medio de un apóstrofe, que hace David en el versículo que precede, á las doncellas que iban cantando en coros, y acompañando la traslación del arra, entiendo todo esto, y lo aplica con fundamentos no despreciables á Debora, que triunfó de Sisara, ó á Jael, que le mató. Como si dijera: Vosotras, ó amables doncellas, tal vez tenéis de que gloriaros; Oh, qué grande argumento! qué excelente materia es dío para cantar nuestro Dios! El ejército formado en escuadrones es innumerable: *Judic. iv, 3*, y se unieron en estrecha fila los mas poderosos y esforzados principes y capitanes; mas una mujer, que jamás movió el pie para salir de la casa de su padre, *Judic. v, 24*, vence ahora ufana, triunfa, desbarata, mata, y reparte los despojos en persona. *Judic. v.*

2. *Speciei* está en dativo, como el *apóstrofe* de los lxx. S. Jerónimo y otros leen *posteriorum*. La *elipse* del verbo substantivo es frecuente en el Hebreo, y mucho mas en los Salmos.

3. Cuando se viéran como ya muertos, y acabados en las mayores peligros, seréis como palomas de alas argentadas, en cuyas plumas de la espalda se representen las hermosas amarillas del oro. Puede exponerse en tiempo pasado así: Cuando os viésteis en los últimos apuros, fuisteis felices bajo la protección omnipotente de nuestro Dios, y recordásteis prontamente vuestro primer esplendor, el que se denota por el de la paloma, cuyos alas, y cola con el reflejo del sol representan los colores mas hermosos, como son los del oro y de la plata. El Hebreo: *Si fueris, ó aunque seas echada entre las alas*. Este versículo puede tambien pertenecer al argumento de las mismas canciones. Quiere decir: Después que vosotros, ó pueblo de Dios, hubierais estado largo tiempo en vilísima esclavitud, como los que en las cocinas andan entre las ollas ahumados; el Señor os sacará de esta detestable mas vistosa que palomas, y os restituirá á vuestra antigua gloria y esplendor. Pero por cuanto la palabra hebrea *צופות*, variándose la puntuación puede significar *suertes*, ó *términos*, como lo trasladan los lxx. *ave pax* *adpax*, en medio de las suertes: ó como la Vulgata, conservando la palabra griega *inter medios clericos*; parez que de ningún modo debe abandonarse esta explicación, y que se ha de entender de la herencia, ó porción de campo, que tocó en suerte á cada uno de los Hebreos en la tierra prometida, que ellos miraban como una herencia, que les era debida. Por eso el P. CALIXTO haciendo, que el cántico de Debora, y lo que pasó en la guerra de Jabin, sea el comentario de este Salmo, explica todo este lugar, como que en el se alude á los milanes hebreos. No quisiero entonces todas las tribus tener parte en aquella expedición, ni ayudar á sus hermanos, á excepción de las de Nephthali, Issachar y Zabulon; porque de las demás, las unas estaban muy distantes: otras, aunque convidadas, se negaron por no perder su reposo; y otras se hallaban muy turbadas con discordias domésticas. Por eso Debora en su cántico decía: *Quere habitas inter duos terminos* (aquí en el Hebreo se lee la misma palabra *צופות*), *et videris aditus gregum* á Divos contra se habes, *vulgumque innotum reperit est contentum*. El Salmo hace aquí uso del mismo pensamiento, llamando *palomas* á las tribus, que mas bien quisiéran estar quietas, que salir á campaña. Es bien anterior la timidez de las palomas; y los otros profetas frecuentemente daban á las tribus este nombre. *Osai. vi, 41.* Todos los demás apóstrofos son una perfrasis poética: *Columba paxi aliisque curis, et argentiis, etc.* es lo mismo, que *columba paxi aliisque curis*. Y así todo este lugar se explica de este modo: Aunque vosotros, ó palomas, dormierais en vuestro nido, y no aludierais á socorro á vuestras hermanas; así no obstante, Dios sin vuestra ayuda pasó en fuga, y desbarató á los principales enemigos y confederados, y fueron deshechos en un momento, como la nieve sobre el monte Selmón. Esta es en la tribu de Ephraim junto al Jordán, y por el calor no podía durar en el la nieve mucho tiempo. Entre las Palomas hay algunas, que explican al *Jordan* *clericos*, *inter duos terminos* esto es, que la Iglesia Cristiana en medio del viejo y del nuevo Testamento, será siempre pura y hermosa como la paloma. S. Agustín lo explica de las dos herencias: la que propiamente la ley antigua á los israelitas, y la que la ley nueva ofrece á los cristianos: y así dice, que si se

columba deargutata, el posteriora dorsum ejus in pallore auri.

45. Dum discernat celestis reges super eam, nive dealbabitur in Selmón:

46. Mons Dei, mons pinguis.

Mons coagulatus, mons pinguis:

47. Ut quid suspicamini montes coagulatos?

Mons, in quo beneplacitum est Deo habitare in eo: etenim Dominus habitabit in finem.

48. Currus Dei decem millibus multiplex, milia intantum: Dominus in eis in Sina in sancto.

seréis como alas de paloma argentadas, y lo posterior de la espalda de ella con amarillas de oro.

45. Mientras que á los reyes juzga el celestial sobre ella, se emblanquecerán como la nieve en el Selmón:

46. El monte de Dios, monte pingüe.

Monte coagulado, monte pingüe:

47. Mas ¿porqué pensáis en montes coagulados?

Monte es este, en el que se agradó Dios de morar: porque el Señor morará en el hasta el fin.

48. El carro de Dios con muchas decenas de millares, millares de los que se alegran: el Señor entre ellos en el Sinaí en el santuario.

mostramos ardor por la primera, que consiste en una felicidad temporal, y al vivimos en la esperanza de la otra, que es una immortal bienaventuranza; moviendo en este sentido, tendremos como la paloma alas hermosas para elevarnos, y para llegar con confianza delante de Jesucristo.

1. *MS. A. Amarilladumbre. P. F. A. Amarillura.*

2. Cuando el Rey del cielo ejerce su jurisdicción sobre los reyes en favor de nuestra tierra, sus pobladores se tornarán blancos como la nieve, de que se va cubierta el monte Selmón. Oh monte altísimo del Señor, monte pingüino y feracísimo! El celestial, ó el Rey del cielo. El Hebreo: Cuando el Omnipotente derrotó á los reyes en él: como Og, Seán, y otros enemigos de su pueblo.

3. Sobre su heredad, v. 10, etc.

4. Después de estas victorias sobre los enemigos del pueblo de Dios, el territorio, que antes parecía todo horroroso por las guerras y desolaciones. *Salm. lxxiii, 38*, tomó otro semblante, floreció en paz, justicia y bendiciones: así como cuando el monte Selmón, que siendo por el mismo sombrero y obscuro, se vuelve blanco por la nieve que cae sobre él.

5. David con ocasión de haber hablado del monte Selmón, pasa á hablar del de Sion, donde hacia, analíticamente trasladar el oro, el cual representaba la Iglesia. Un expositivo moderno para unir el sentido de esta, y de las siguientes versículos, con los que preceden, se figura, que mientras David alentaba ya á su coro, ya á coro á cantar este bello Salmo, llegaron al lugar destinado, y que entonces emprendió su fantasía, y cantando el discurso, comenzó á decir en voz alta: Mas ved aquí el monte, el grande monte, el monte del Señor, etc. *Mons Dei* es una expresión hebrea, para significar un monte alto y elevado; pero habiéndose aquí del de Sion, puede tambien entenderse en su sentido gramatical. Este monte elegiamente en Cristo, á quien muy al justo le conviene este nombre. Véase el cántico M. Fr. Lxx vi. lxx.

6. Algunos intérpretes trasladan la palabra original *Basin* como nombre propio, y piensan que aquí se habla del monte de este nombre; pero todas las expresiones, que se leen en este lugar para formar el elogio del monte, dan á entender, que *Basin* es nombre apelativo, pingüe, abundante ó fértil, y que así conviene al monte de Sion, figura de la Iglesia, y de la asistencia, y presencia de Jesucristo en ella; pues á él se trasladaba el ara, y en él después de la erigirse el grande templo, del que se habla luego en el v. 33. Todo lo cual de ningún modo conviene al monte Basin.

7. Monte de leche, de queso, de mantequilla; así es, que produce todo alimento, y todas las bienes temporales y espirituales. En este sentido se interpreta tambien la palabra hebrea *צופות*, de los quesos; y conforme á esta los lxx, *epc. coagulatus, mons lacteus*, que abunda de queso. Otros lo trasladan: *Monte de muchas cumbres, ó cerviz*, entendiéndolo del monte Basin.

8. Como si dijera: Todos los otros montes aunque altísimos, llamados por esta razón *montes de Dios, Salm. lxxv, 7*, por mas fértiles y elevados que sean, deben ceder al primer grado de honor al monte de Sion, aunque bajo y entéril, porque Dios lo ha escogido por asiento de su templo, y figura de su Iglesia, y del mismo cielo. En lo que se termina, que toda altura de imperio mundano debe humillarse bajo del reino de Cristo en su Iglesia, aunque sea pobre y humilde á los ojos del mundo. El Hebreo puede tambien trasladarse: *Porque salisteis victoriosos, ó montes fértiles y de muchas cumbres*. El Hebreo puede tambien trasladarse: *Porque salisteis victoriosos, ó montes fértiles y de muchas cumbres*, como haciendo pompa, y ostentación de vuestra excelencia sobre Sion, ó tambien de alegría, para reconocer sus ventajas? Son modos poéticos. Otros: *Porque salisteis como arbolados, y llenos de admiración otros montes?*

9. Perpetuamente.

10. De millones de Angeles, que hacen fiesta. Esta es una descripción de la comitiva del ara trasladada al monte de Sion, acompañada de pueblo innumerable, que caminaba con el mayor orden. *1 Reg. vi, 15*. Figura de los Angeles, que rodean el trono de la Majestad de Dios en los cielos, ó que acompañaban á Jesucristo cuando subió á ellos. *1 Timoth. iii, 16. Hebr. xii, 22.*

11. *Quiso en el monte Sinaí, así en el santuario de Sion.* Parece que la misma gloria, que apareció en el monte Sinaí cuando Dios dio su ley. *Exod. xix, 16*, fué trasladada á Sion, en donde Dios se mostraba presente por su poder y virtud.



19. \* Ascendisti in altum, cepisti captivitatem: accepisti dona in hominibus:

Etiam non credentes, inhabitare Dominum Deum.

20. Benedictus Dominus die quod die: prosperum iter faciet nobis Deus salutarium nostrorum.

21. Deus noster, Deus salvos facienti: et Domini Domini exitus mortis.

22. Verumtamen Deus confringet capita inimicorum tuorum: verticem capilli perambulanti in delictis suis.

23. Dixit Dominus: Ex Nasum convertam, convertam in profundum maris:

24. Ut intingat pes tuus in sanguine: lingua eorum tuorum ex inimicis, ab ipso.

25. Viderunt ingressus tuos Deus, ingressus Dei mei: regia mei qui est in saeculo.

26. Praevenerunt principes conjuncti psallentes, in medio juvenicularum tympanistratarum.

19. Subiste á lo alto \*, cautivaste á la esclavitud: tomaste dones para los hombres \*.

Aun los que no creían \*, que moraba el Señor Dios.

20. Bendito el Señor un día y todos los días \*, prospero nos hará el camino \* el Dios de nuestras saludes.

21. Nuestro Dios, es Dios de hacer salvos: y del Señor Señor \* son las salidas de la muerte \*.

22. Ciertamente Dios quebrantará las cabezas de sus enemigos: la mollera \* cabelluda de los que se pasean en sus pecados.

23. Dijo el Señor: De Nasón los haré volver, los haré volver al profundo de la mar \*.

24. Para que se tija tu pié de sangre de tus enemigos: y la lengua de tus perros, de la misma \*.

25. Ellos vieron tus entradas \* ó Dios, las entradas de mi Dios: de mi rey que está en el santuario.

26. Fueron delante los príncipes \* juntos con los que tocaban salmos, en medio de las mocetas, que tocaban panderos \*.

1 Descripción de esta traslación del arco, comparada á la entrada de un rey triunfante, al cual vencidos sus enemigos, llevando consigo muchos prisioneros, y dejando todo el resto tributario, se restituye á su palacio á vivir en gloria y reposo, para gobernar pacíficamente su reino. La Iglesia y los Padres reconocen aquí una hermosa imagen de Jesucristo, cuando subió victorioso al cielo, asiendo de su gloria, y trono de su imperio soberano, después de haber vencido, y hecho prisioneros y esclavos á todos sus enemigos espirituales. *Ephes. iv. 8. Colos. ii. 15.*

2 Aquí se alude á la salida del Señor desde Egipto al Sinai, y desde allí á Sion: y á los dones, que dió á la Israelita, de la ley, de la libertad, y de precioso amor. Pero el Apóstol, *Ephes. iv. 8*, refiriendo á Cristo, en lugar de *tomasti dones entre los hombres, dice, disti dones á los hombres*: lo que puede conciliarse muy bien de este modo: Tomaste de Dios Padre dones, para repartirlos á los hombres: ó porque el reino de Cristo tiene una diferencia de los reinos terrenos, que el fruto de sus victorias no es para el Rey, sino para los súbditos.

3 Esto conviene también á Jesucristo en la vocación de los Gentiles. *Etiam est pectus per eum*, porque la voz hebreo *תָּרַם*, significa *etiam, verumtamen, insuper*. Extendiste también tus gracias y liberalidades aun á aquellos pueblos, que no creían, como Dios con nosotros: esto es, á los Gentiles.

4 Esto es, por todos los días, siempre.

5 Nos hará siempre bien, y no nos desampará en este camino, en que no cesaremos de ir adelante, hasta que llegemos al día de la eternidad. El hebreo: *Benedictus est Dominus, qui cum die non colorem de diebus*: y por eso os Dios de nuestras saludes; esto es, que nos libra y salva de muchas maneras, y en varias ocasiones.

6 Del Señor máximo y supremo, como arriba *dixisti dilecti dilecti del amado amado; esto es, del muy querido; del amado en grado eminente sobre todos.*

7 Esto es: De Dios es el salvar y librar. En el Señor reside el supremo poder de conservarnos la vida, y librarnos de la muerte.

8 La repetición de la primera mitad de este versículo. Este gran Dios quebrantará las cabezas de sus enemigos, y abultará el orgullo y vanidad de los que permanecen obstinados en sus pecados. *Ms. 2. La mollera.*

9 *Psalm. De la profundidades de la mar.* En el hebreo se lee: *De las profundidades de la mar*. Muchos así entienden: Así sucedió, cuando convulsos á vuestro pueblo afligido, y le dijisteis: Yo os saqué libre del profundo de las aguas de la mar; y ahora os salvé de las manos del templo Nasónita.

10 Y tus perros laman la sangre de tus enemigos. El orden es el siguiente: *Ut intingat pes tuus in sanguine ex inimicis, inimicorum, et lingua eorum tuorum, intingat, ab ipso sanguine.* *Ms. 3. Colores.* *Ms. 5. Se supone.*

11 Los intérpretes comunmente explican esto de lo que sucedió, cuando después de haber ganado el mar Rojo, Moisés de un lado con los hombres, y María su hermana de otro con las mujeres, entonaron al canto de panderos y sonajas festivos cánticos á gloria y alabanza del Dios de Israel. Algunos quieren, que esta sea una descripción de la solemne pompa, y acompañamiento, con que fué conducido el arco triunfante después del estrago de los Amorreos, y de los Hivitas: y otros lo entienden de lo que se hizo en la traslación del arco, á que se refiere todo lo que se dice en este Salmo en el sentido literal: y en el profético lo explican de la admirable extensión de Jesucristo á los cielos.

12 El hebreo: *Los cantores iban delante; detrás los tocadores, y en el medio danzantes, que tocaban panderos.* — 13 *Psalm. Entre mocetas adsonantes.*

a *Ephes. iv. 8.*

27. In ecclesiis benedicite Deo Domino, de fontibus Israel.

28. Ibi Benjamin edolentatus, in montibus excessu.

Principes Juda, duces eorum: principes Zabulon, principes Nephthali.

29. Manda Deus virtuti tam: confirma hoc Deus, quod operatus es in nobis.

30. A templo tuo in Jerusalem, tibi offerant reges munera.

31. Increpa feras arundinaria, congregatio taurorum in vaccis populorum: ut excludant eos, qui probati sunt argento.

Dissipa gentes, quas bella volunt:

32. Veniant legati ex Aegypto: Aethiopia preveniet manus ejus Deo.

27. Bendicid en las iglesias al Señor Dios, los de las fuentes \* de Israel.

28. Allí el manecito Benjamin \*, en raptos de la monte.

Los príncipes de Judá, sus caudillos \*: los príncipes de Zabulón, los príncipes de Nephthali.

29. O Dios manda á tu fortaleza \*: confirma ó Dios, lo que has hecho en nosotros.

30. Desde tu templo en Jerusalem \*, te ofrecen rón á ti dones los reyes.

31. Reprende á las fieras \* del cañaveral, congregación de toros entre vacas es la de los pueblos \*: para echar fuera á los que están probados como la plata \*.

Dissipa las gentes que quieren guerras:

32. Vendrán legados de Egipto \*: la Egiptia anticipará sus manos hácia Dios.

1 Los legítimos descendientes de los patriarcas.

2 *Ms. A. En el sobrepajamiento de la mente.* En esta solemne cantiva se hallaba presente la tribu de Benjamin, que señaló su piedad, mostrándose como eclesiástica y fuera de sí, y admirando la gloria y grandera de Dios. Se llama *Benjamin*, porque fué el más pequeño de los hijos de Jacob. El hebreo: *Atti estaba el pequeño Benjamin señoreándose*; porque su primer rey Saul fué de esta tribu. Después nombra la de Judá, de la que fué David su segundo rey: y por último señaladamente las de Zabulón y de Nephthali, porque estas no distinguieron entre todas en la victoria de Debora y de Barak, y en tributar á Dios alabanzas por ella. *Judas. iv. v.* Los Padres bajo del nombre de Benjamin, de Judá, de Zabulón y de Nephthali, entienden proféticamente, todas las príncipes de la Iglesia, esto es, los Apóstoles, que eran de estas tribus. S. Pámo tan señalado en visiones y revelaciones. *Actas. ix. 6. et II Corint. xii. 13.* de la de Benjamin: Santiago, S. Juan, y los varientes de Cristo, de la de Judá, y los otros Apóstoles, de la Galilea, en la que por la mayor parte se comprendían las de Zabulón y de Nephthali.

3 El hebreo: *Los caudillos de Judá, la congregación de ellos.* Otros: *Los reyes de ellos*, esto es, la principal fuerza de ellos. Otros: *La purpura de ellos*; quiera decir, los príncipes de ellos vestidos ricamente de purpura.

4 Manda á tu poder, y has por él, que se establezca y perfecciona lo que nos has concedido, y has comenzado con buena piedad; esto es, las victorias y triunfos de tu pueblo. Por tanto, Señor y Dios nuestro, has ahora brillar de nuevo tu fortaleza omnipotente: y renueva en favor nuestro las predicciones, que en otro tiempo hiciste por tu pueblo. S. Agustín leja: *Virtutem*. S. Hierónimo aplica esto á Jesucristo, virtud y sabiduría de Dios, que recibió del Padre el mandamiento de dejar, y volver á tomar su vida por nuestra salud, y de confirmarla, y acabar en su santo templo; esto es, en su sagrada humanidad, que con el templo de su divinidad, ó en su Iglesia, lo que había comenzado á hacer por nosotros, cumpliendo la verdad de todos los misterios, que hasta entonces habían sido figurados, y consumando la obra maravillosa de la red de los hombres, decretada ante todos los siglos.

5 Algunos juntan estas palabras con el verso que precede, y dicen: *A templo tuo*, por amor de tu templo. Otras trasladan: Por causa de tu templo vendrán de todas partes á Jerusalem reyes y peregrinos. *II Paralip. ii. 22.* Lo cual puede también entenderse del santuario. Mas otros al parecer mucho mejor, porque entonces no estaba en edificio el templo, lo interpretan: *Post templum tuum*, esto es: Después de edificarse tu templo en Jerusalem, te ofrecerán dones los reyes: lo que se vio efectivamente cumplido en los reinados de David y de Salomón, y más perfectamente en el de Jesucristo, á quien ya desde su nacimiento vinieron los reyes á adorar sus presentes, y después los mismos emperadores le rindieron homenaje consagrándole su corazón.

6 Reprender, es por metáfora, destruir, apartar, reprimir á los pueblos agresores, y bárbaros. El cañaveral es puede tomar metonímicamente por lanzas hechas de durísima caña, de modo, que sea el sentido: Aleja, Señor, de tu pueblo á sus crueles y enemigos armados de lanzas, que en su ferocidad y envalentados se parecen á una cuadrilla de toros, que estando en celo corren precipitados tras las vacas. El hebreo: *La fiera del cañaveral*; esto es, el cocodrilo, que suele esconderse entre las cañas en las riberas del Nilo, entendiéndose por esto al rey de Egipto. Véase Ezequiel xxxi. S. BARNES BUCHANAN pretende, que el nombre de *Pharao*, propio de los reyes de Egipto significa cocodrilo. Esta fiera representa al demonio, y á los enemigos de la Iglesia.

7 David pide á Dios la paz para su pueblo, y que domo, y repaña á sus enemigos, que compran á las fieras salvajes, y á los toros indómitos y furiosos. Parece en efecto, que todos los pueblos venidos habían consagrado á una para cubrir á las frentes de la tierra, que Dios les había dado. Y todos las guerras, que habían sostenido con todas las aflicciones que sufrían, habían sido como el crisol, en el que Dios los había purificado. El hebreo nos ofrece también otro sentido: *Reprime la fiera del cañaveral, escurridos de fieras con senos de pueblos, hallando piezas de plata.* Otros: *Dissipa la fiera del cañaveral, la congregación de los poderosos toros y novillos de entre los pueblos, que se recuestan sobre planchas de plata.* El sentido es el mismo. S. CLEMENTE ALERANDRINO, *Parad. lib. ii. cap. 11*, afirma, que los Egipcios adornaban los zapatos con chapas y clavetas de plata: y antiguamente se acostumbraban cubrir con láminas de plata, y aun de oro los pavimentos y las camas. *Esther. i. 6. Ios xxii. 24, 25.* — *8 Argento* es ablativo de *sequestrum*, como arriba *nive* versículo 16.

9 Esto se verificó en tiempo de Salomón, cuando el Egipto se alió con el pueblo de Israel, y Salomón se desposó



33. Regna torres, cantate Deo: psallite Domino: psallite Deo.

34. Qui ascendit super oceanum caeli, ad Orientem.

Eccē dabit voci suae vocem virtutis.

35. Dato gloriā Deo super Israel, magnificentiā ejus, et virtutē ejus in nubibus.

36. Mirabilis Dens in sanctis suis, Deus Israel ipse dabit virtutem, et fortitudinem plebi suae, benedictus Deus.

33. Reinos de la tierra, cantad á Dios: tañed salmos al Señor: tañed salmos á Dios.

34. Qui ha subido sobre el cielo del cielo: hacia el Oriente.

He aquí que á su voz dará voz de fuerza!

35. Dad gloria á Dios sobre Israel, su magnificencia, y su poder en los nubes.

36. Maravilloso Dios en sus santos: el Dios de Israel el dará virtud, y fortaleza á su pueblo, bendito sea Dios.

## SALMO LXVIII.

Jesucristo bajo la persona de David se vuelve á su Padre, rogándole que le libre de las terribles angustias que padece: y puesto todo en sus manos someta su maldición contra los Judíos réprobos, anunciando la gloria de Dios, la salua y consuelo de los Sietes, y la bendición á todos los pueblos, que castigarán su pasión y muerte.

1. In finem, pro illis, qui commutabuntur, David.

2. Salvum me fac Deus: quoniam intraverunt aques usque ad animum meum.

3. Infixus sum in limo profundo: et non est substantia.

1. Para el fin, para los que serán mudados, á David.

2. Sálvame Dios: porque han entrado las aguas hasta mi alma.

3. Abollado estoy en el cieno del profundo, y no hay consistencia.

con una hija de Pharón; y los Árabes le pagaron tributo, y la reina Sobá vino á visitar á tan grande príncipe, y á ofrecerle preciosísimas presentes. En el sentido espiritual alude á la conversión de los Gentiles en tiempo de los Apóstoles, y es bien notorio el suceso del eunuco de Candace reina de Ethiopia, que se refiere en los *Hechos de los Apóstoles* viii, 26, y sucesivamente las reyes más poderosas se sujetaron al Evangelio.

1. Cielo del cielo es el cielo más alto de todos; los cielos son tres según la opinión de los antiguos Hebreos, que parece siguió S. Pablo, *II Corintios*, xii, 12. El primero es por donde vuelan las aves, que es la región del aire. El segundo es donde están las estrellas, que es el firmamento. El tercero es donde están los bienaventurados; y esto se llama aquí *cielo del cielo*, y en otros textos *cielos de los cielos*, que es lo mismo, por ser una misma la palabra hebrea שמים en ambas expresiones.

2. Lo que conviene á Jesucristo, que subió al cielo desde el monte Olivete, que respecto de Jerusalén está al Oriente. El Hebreo: *Al que cubre los cielos de los cielos de antigüedad, ó eternos*; esto es, que permanecen siempre en el mismo estado en que fueron criados, sin mudanza ni corrupción. S. Jerónimo lee á principio, esto es, desde el día mismo, y primer origen del mundo.

3. Sonido fuerte. *La voz de Dios* aquí como en otros muchos lugares, se toma por el trueno; y estas expresiones sirven para declarar la majestad y poder de Dios. S. Agustín, S. Hilario, y la antigua Vulgata leyeon: *Dabit vocem suam, vocem virtutis*. En los LXX se lee: *Ubi dicitur in vi perit acria parit divitias, hic dicitur qui dicit in sua via, vox de fortis*; y lo mismo en el Hebreo. Esta voz del Señor es la palabra del Evangelio, á quien dió tal poder y virtud, que sujetó al mundo entero. Representa también á la humanidad de Cristo en el día tremendo del juicio, cuando aparecerá entre las nubes lleno de poder, y de majestad.

4. En la fortaleza y virtud, que da á sus santos. El Hebreo: *Jerusalem, desde tus santuarios*. Y este mismo sentido puede también darse á la Vulgata: *En sus santos lugares*, esto es, en el templo, en el altar, en el tabernáculo.

5. Algunas partes de este Salmo profético pueden referirse á David como figura de Cristo: otras convienen solo y directamente á este Señor, á quien principalmente miró el Espíritu Santo. No faltan algunos, apoyados en el Cáldeo, que son de sentir, que David introdujo aquí hablando á un levita prisionero en Babilonia, que describe las opresiones, que sufre él, y su pueblo, rogando á Dios, que le libre de ellas, y proclama el castigo de los que les oprimen. Pero habiendo muchas expresiones, que no convienen al levita sino en un sentido metafórico, y el nuestro divino Redentor le convienen en el propio literal, y aun gramatical, es evidente, que todo el Salmo en su sentido más noble y elevado no tiene otro objeto que el mismo Señor en medio de sus mayores sufrimientos, y amarguras. Sobre la inteligencia de su título véase el del *Salmo*, lxxv. El Hebreo dice así: *Salmo al santo David dado al maestro de los músicos sobre Schocharaim*.

6. Toda esta alegría consta de expresiones muy enérgicas y acomodadas á manifestarnos el extremo, á que los pecados de todos los hombres, y la crueldad de los Judíos habían de reducir al que vendría á sustraer y salvar al universo entero.

7. *Psalm.* cxi. *Lament.* iii, 64. — 8. *185. A.* *Afonado*, etc. en el *hino del fondo*. MS. B. *Sauerquillo*.

9. Y no hay paz, ó descanso, dice el Hebreo; esto es, no hay lugar en donde se pueda afirmar el pie: y este parece

Veni in altitudinem maris: et tempestas demersit me.

4. Laboravi clamans, rauce factae sunt fauces meae: defecerunt oculi mei, dum spero in Deum meum.

5. Multiplicati sunt super capillos capitis mei, qui oderunt me gratis.

Confortati sunt qui persecuti sunt me inimici mei iniqui: quae non rapui, tunc exolebam.

6. Deus tu scis insipientiam meam: et delicta mea à te non sunt abscondita.

7. Non erubescant in me qui expectant te Domine, Domine virtutum.

Non confundantur super me qui querunt te, Deus Israel.

8. Quoniam propter te sustinui opprobrium: operuit confusio faciem meam.

9. Extraneus factus sum fratribus meis, et peregrinus filius matris meae.

10. Quoniam zelus domus tua comedit me: et opprobria exprobrantium tibi coelestium super me.

11. Et operui in jejuniis animam meam: et factum est in opprobrium mihi.

12. Et posui vestimentum meum cilicium: et factus sum illis in parabolam.

13. Adversum me loquebantur qui sedebant in porta: et in me psallebant qui bibebant vinum.

He llegado á alta mar: y la tempestad me ha anegado.

4. Me cansé de dar voces, enronquécéronse mis fauces: desfallecieron mis ojos: mientras que espero en mi Dios.

5. Se han multiplicado sobre los cabellos de mi cabeza, los que me aborrecen sin razón.

Se han robustecido mis enemigos que me persiguieron injustamente: lo que no robé, pagábalo entonces.

6. Dios, tú sabes mi necedad: y mis delitos no te son ocultos.

7. No se avergüencen por mí los que te esperan, Señor, Señor de los poderíos.

No queden corridos por causa mía los que te buscan, Dios de Israel.

8. Pues por la causa he sufrido afrenta: cubrió la vergüenza mi rostro.

9. He sido hecho extraño á mis hermanos, y forastero á los hijos de mi madre.

10. Porque me consumió el zelo de tu casa: y las afrentas de los que te zaherian, recayeron sobre mí.

11. Y cubrí con ayuno mi alma: y se me convirtió en afrenta.

12. Y me puse cilicio por vestido: y vine á ser fabula para ellos.

13. Contra mí hablaban los que se sentaban en la puerta: y tañian cantares de mí los que bebían vino.

ser también el sentido de la Vulgata. S. Jerónimo: *Nada hay firme, ni donde yo pueda subsistir*. *Psalm.* lxxv. Y no extenuar.

1 MS. 3. *Ararapome*. *Verbum*. *Entré en profunditas de aguas, y farla me arrabóné*. *Lourd en mi llinar*. El Hebreo מְרַחֵם, y la corriente, ó flujo de las olas.

2. Yo soy inocente, y no obstante soy tratado como reo. Si se refiere esto á Jesucristo, significa que el justo habla de padecer por los injustos. *Isa.* lxxv, 4, 5, 6, et *1 Petr.* iii, 18.

3. Si las culpas, que se me imputan, son verdaderas ó falsas. Es lo mismo hebreo *lament* al pecado.

4. Los pecados de todos los hombres, que les cargó sobre mí. *Isa.* lxxv, 6.

5. El Hebreo: *De los ejércitos*.

6. No servíais, que mi muerte sea un motivo de confusión á mis discípulos; más resucitándose, les haré conocer que no he muerto, ni padecido, sino por vuestra gloria, y por satisfacer á vuestra justicia por la causa; y de este modo quedarán para siempre fortalecidos contra el seductor de mi cruz.

7. Mis hermanos, y los hijos de mi madre, significan una misma cosa. Los Judíos no reconocieron á Jesucristo, y le trataron como á extraño. *Isa.* lxxv, 3. *Joan.* ix, 22. Y sus propios parientes no creyeron en él, le desecharon de sí, y le des-eciliaron. *Joan.* i, 11, et vii, 5.

8. *Verbum*. *Repudio de tus arrependientes*. Lo que se verificó, no solamente cuando echó del templo á los que lo profanaban con sus ventas, compras, y cambios. *Joan.* ii, 17, sino siempre que se trataba del servicio, y de la gloria de su Padre, mirando como injurias y ofensas hechas á sí mismo, las que se hacían contra Dios. Esto y lo que se sigue lo aplica expresamente á Cristo el Apóstol. *Rom.* xv, 1, 23, etc.

9. El Hebreo: *Y floré en ayuno de mi alma*; y Aguiña traduce: *De lazo de vampa que me, floré á mi alma con ayuno*: rehusó todo alimento, y comencé á florarme á mí mismo. *Lloré*, ayuné, y me cubrí de luto por la salud de ellos: pero todo esto no sirvió, sino para acrecentarme el odio de todos, y los ultrajes y afrentas, que me hicieron.

10. S. Agustín entiende por este meo ó cilicio, la carne pasible y mortal, de que se revistió el divino Redentor por nuestra salud.

11. Los Jeros y magistrados, que tenían sus tribunales junto á las puertas de la ciudad.

12. Quiere decir: Las personas de autoridad me condenaban, y aun el populacho más abatido me despedazaba con sus improperios, y canchales injuriosas.

9. *Joan.* ii, 17. *Rom.* xv, 8.

A. T. T. 112.